

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 171/2023 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 171/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2004號行政法規《科學技術發展基金》組成部分的《科學技術發展基金章程》第七條第一款至第三款的规定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 7.º dos Estatutos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia que fazem parte integrante do Regulamento Administrativo n.º 14/2004 (Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia), o Chefe do Executivo manda:

一、委任江朝暉為科學技術發展基金信託委員會成員。

1. É nomeada Kong Chio Fai como membro do Conselho de Curadores do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

二、本批示自二零二三年十一月四日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 4 de Novembro de 2023.

二零二三年十月十九日

19 de Outubro de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 172/2023 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第37/2023號行政法規《消費者委員會的組織及運作》第七條第三款及四月二十七日第14/98/M號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 37/2023 (Organização e funcionamento do Conselho de Consumidores) e do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 14/98/M, de 27 de Abril, o Chefe do Executivo manda:

一、委任財政局代表吳燕天為消費者委員會行政管理委員會成員。

1. É nomeado como membro do Conselho Administrativo do Conselho de Consumidores, Ng In Tin, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, doravante designada por DSF.

二、上款所指的財政局代表不在或因故不能視事時，由該局盧有好代任。

2. Nas suas faltas e impedimentos, o representante da DSF referido no número anterior é substituído por Lou Iao Hou da referida Direcção.

三、第一款所指的財政局代表有權每月收取金額相當於公職薪俸表一百點的百分之六十的報酬。

3. O representante da DSF referido no n.º 1 tem direito a uma remuneração mensal correspondente a 60% do valor do índice 100 da tabela indiciária da função pública.

四、如屬代任的情況，代任人每次出席會議有權收取上款所指金額除以當月會議次數所得的份額，而該份額在被代任人的報酬中扣除。

4. Nos casos de substituição, a substituta tem direito, por cada reunião em que participe, à quota-parte correspondente à divisão do montante referido no número anterior pelo número de reuniões efectuadas no respectivo mês, a qual é deduzida à remuneração do substituído.

五、本批示自二零二三年十一月一日起產生效力。

二零二三年十月二十七日

行政長官 賀一誠

二零二三年十月二十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

5. O presente despacho produz efeitos no dia 1 de Novembro de 2023.

27 de Outubro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 27 de Outubro de 2023.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府總部事務局

批示摘錄

透過局長二零二三年九月二十一日批示：

鄧茜嘉——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改其在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階特級公關督導員，薪俸點430點，自二零二三年九月二十七日起生效。

透過行政長官辦公室主任二零二三年十月十八日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、（二）項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註方式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效。

——梁綺雯，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點；

——林萍，晉級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305點。

二零二三年十月二十四日於政府總部事務局

代局長 雷子桑

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despacho da directora dos Serviços, de 21 de Setembro de 2023:

Tang Sin Ka — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para assistente de relações públicas especialista, 3.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.^o da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 27 de Setembro de 2023.

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 18 de Outubro de 2023:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos das alíneas 1) e 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.^o da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

— Leong I Man ascende a assistente técnica administrativa especialista principal, 1.^o escalão, índice 345;

— Lam Peng ascende a assistente técnica administrativa especialista, 1.^o escalão, índice 305.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 24 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Loi Chi San*.

行政法務司司長辦公室

第 20/2023 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第五條第一款至第三款及第六款的規定，作出本批示。

一、委任吳惠嫻以兼職方式擔任退休基金會行政管理委員會委員，自二零二三年十一月一日起，為期一年。

二、執行本批示所指職務的每月報酬相當於退休基金會行政管理委員會主席薪俸的百分之二十。

二零二三年十月十三日

行政法務司司長 張永春

二零二三年十月十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室代主任 周錫強

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇADespacho do Secretário para a Administração
e Justiça n.º 20/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 e 6 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Secretário para a Administração e Justiça manda:

1. É nomeada, Ng Wai Han, como administradora a tempo parcial do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2023.

2. O exercício das funções referidas no presente despacho é remunerado por uma quantia mensal correspondente a 20% do vencimento do presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões.

13 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 13 de Outubro de 2023. – O Chefe do Gabinete, substituto, *Chow Seak Keong*.

經濟財政司司長辦公室

第 72/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第一款所授予的權限，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，以及第37/2023號行政法規《消費者委員會的組織及運作》第四條第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任梁碧珊為消費者委員會主席，自二零二三年十一月一日起，為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二三年十月二十四日

經濟財政司司長 李偉農

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 72/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, e nos termos dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e o n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 37/2023 (Organização e funcionamento do Conselho de Consumidores), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Leong Pek San para exercer o cargo de presidente do Conselho de Consumidores, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2023.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

24 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

附件

ANEXO

委任梁碧珊擔任消費者委員會主席的理由如下：

——職位出缺；

——梁碧珊的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任消費者委員會主席一職。

學歷

2013 北京大學和國家行政學院合辦的公共管理碩士；

1998 加拿大The University of British Columbia 經濟學學士。

專業簡歷

2022 至今 消費者委員會執行委員會主席；

2021—2022 消費者委員會執行委員會全職委員；

2015—2021 消費者委員會職務主管（策略調研範疇）；

2005—2021 消費者委員會高級技術員；

2002—2005 消費者委員會技術員。

第73/2023號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第一款所授予的權限，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，以及第37/2023號行政法規《消費者委員會的組織及運作》第四條第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任歐永棠為消費者委員會副主席，自二零二三年十一月一日起，為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二三年十月二十四日

經濟財政司司長 李偉農

Fundamentos da nomeação de Leong Pek San para o cargo de presidente do Conselho de Consumidores:

— Vacatura do cargo;

— Possui competência profissional e aptidão para o exercício do respectivo cargo por parte de Leong Pek San, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

2013 Mestrado em Administração Pública (MPA), pela Universidade de Pequim e pelo Instituto Nacional de Administração da China;

1998 Licenciatura em Economia, pela *The University of British Columbia*, no Canadá.

Currículo profissional:

2022 até à presente data Presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores;

2021-2022 Vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores;

2015-2021 Chefia funcional do Conselho de Consumidores (na área de investigação e estudos estratégicos);

2005-2021 Técnica superior do Conselho de Consumidores;

2002-2005 Técnica do Conselho de Consumidores.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 73/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, e nos termos dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e o n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 37/2023 (Organização e funcionamento do Conselho de Consumidores), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Ao Weng Tong para exercer o cargo de vice-presidente do Conselho de Consumidores, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2023.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

24 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

附件

ANEXO

委任歐永棠擔任消費者委員會副主席的理由如下：

——職位出缺；

——歐永棠的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任消費者委員會副主席一職。

學歷

2006 澳門大學中文法學士。

專業簡歷

08/2023 至今 消費者委員會執行委員會全職委員；
2022 — 2023 消費者委員會執行委員會代全職委員；
2015 — 2022 消費者委員會職務主管（投訴諮詢範疇）；
2011 — 2022 消費者委員會高級技術員；
2009 — 2011 消費者委員會技術員；
2008 — 2009 消費者委員會技術輔導員。

Fundamentos da nomeação de Ao Weng Tong para o cargo de vice-presidente do Conselho de Consumidores:

— Vacatura do cargo;

— Possui competência profissional e aptidão para o exercício do respectivo cargo por parte de Ao Weng Tong, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

2006 Licenciatura em Direito em Língua Chinesa, pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

8/2023 até à presente data	Vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores;
2022-2023	Vogal a tempo inteiro, substituto, da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores;
2015-2022	Chefia funcional do Conselho de Consumidores (na área de reclamação e informação);
2011-2022	Técnico superior do Conselho de Consumidores;
2009-2011	Técnico do Conselho de Consumidores;
2008-2009	Adjunto-técnico do Conselho de Consumidores.

第 74/2023 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 74/2023

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第38/2023號行政法規《消費者諮詢委員會》第四條、第五條第一款及第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 38/2023 (Conselho Consultivo de Consumidores), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、委任下列人士為第38/2023號行政法規第四條（二）至（七）項所指的消費者諮詢委員會成員：

1. São nomeados como membros do Conselho Consultivo de Consumidores referidos nas alíneas 2) a 7) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 38/2023:

（一）經濟及科技發展局代表：鄭信昌；

1) Kong Son Cheong, em representação da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico;

（二）旅遊局代表：鍾卓業；

2) Chong Cheok Ip, em representação da Direcção dos Serviços de Turismo;

（三）市政署代表：梁焯文；

3) Leong Cheok Man, em representação do Instituto para os Assuntos Municipais;

（四）海關代表：江慧儀；

4) Kong Wai Yi, em representação dos Serviços de Alfândega;

（五）司法警察局代表：鄧錦華；

5) Tang Kam Va, em representação da Polícia Judiciária;

（六）藥物監督管理局代表：吳國良。

6) Ng Kuok Leong, em representação do Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica.

二、委任下列人士為第38/2023號行政法規第四條（八）項所指的消費者諮詢委員會成員：

- （一）徐達明，並由其擔任副主席；
- （二）王淑梓；
- （三）李居明；
- （四）李勁揚；
- （五）林迪恩；
- （六）周笑銀；
- （七）區小平；
- （八）黃敏姿；
- （九）黎浩然；
- （十）歐家輝；
- （十一）鄭穎堯；
- （十二）魏丹。

三、本批示自二零二三年十一月一日起產生效力。

二零二三年十月二十四日

經濟財政司司長 李偉農

二零二三年十月二十四日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 羅志輝

2. São nomeados como membros do Conselho Consultivo de Consumidores referidos na alínea 8) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 38/2023:

- 1) Choi Tat Meng, como vice-presidente;
- 2) Wong Suk Tze Susanna;
- 3) Lee Koi Meng;
- 4) Lee Keng Ieong;
- 5) Lam Ines Tek Yan;
- 6) Chao Sio Ngan;
- 7) Ao Sio Peng;
- 8) Wong Man Chi;
- 9) Lai Hou In;
- 10) Au Ka Fai;
- 11) Cheng WingYiu Daniel;
- 12) Wei Dan.

3. O presente despacho produz efeitos no dia 1 de Novembro de 2023.

24 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 24 de Outubro de 2023. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lo Chi Fai*.

保安司司長辦公室

第 109/2023 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第8/2020號行政命令，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准如下：

（一）取消使用經第89/2022號保安司司長批示許可使用於友誼橋大馬路的1台錄像監視系統攝影機（編號：W039）；

（二）於下列公共地方（附表）安裝及使用1台錄像監視系統攝影機。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 109/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os fundamentos de que se prevalecem os respectivos pedidos, apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo:

1) O cancelamento da utilização de 1 câmara de videovigilância (n.º W039) instalada na Avenida da Ponte da Amizade, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022;

2) A instalação e utilização de 1 câmara de videovigilância no espaço público mencionado em Anexo.

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、第一款二)項所指攝影機(編號:W039A)的許可使用期間與第89/2022號保安司司長批示所指的屆滿日一致,可續期,為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二三年十月二十四日

保安司司長 黃少澤

附表:

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	W039A	友誼橋大馬路	友誼橋大馬路,東方明珠街

第 110/2023 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權,根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款,第8/2020號行政命令,以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定,且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後,作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後,批准續期使用經第137/2021號保安司司長批示許可使用於特警隊總部的3台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、本批示許可使用期間為兩年,自前一許可期間屆滿日起計算,可續期,為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二三年十月二十四日

保安司司長 黃少澤

二零二三年十月二十六日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização da câmara de videovigilância (n.º W039A) referida na alínea 2) do ponto 1 coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022, podendo este ser renovado mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

24 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Anexo:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	W039A	Avenida da Ponte da Amizade	Avenida da Ponte da Amizade, Rua da Pérola Oriental

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 110/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os pedidos e respectivos fundamentos apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo a renovação da utilização de 3 câmaras de videovigilância instaladas na sede da Unidade Especial de Polícia, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 137/2021.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização do presente despacho é de dois anos, contando-se o prazo desde o termo da anterior autorização, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

24 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 26 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

第 84/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第51/2022號行政法規修改的第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》第十三條第一款及第三款的规定，作出本批示。

一、續任何鈺珊為社會保障基金監察委員會主席，任期自二零二四年一月十五日起，為期一年。

二、社會保障基金監察委員會主席每月有權收取相等於公共行政薪俸表一百一十點的報酬。

二零二三年十月二十四日

社會文化司司長 歐陽瑜

第 85/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款、第36/2023號行政法規《離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心章程》第十二條第三款，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的规定，作出本批示。

一、委任柯慶華為離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心監事會監事長，為期兩年，每月收取金額相當於公職薪俸表200點的報酬。

二、委任杜慧芳及張佩萍為離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心監事會成員，為期兩年，每月收取金額相當於公職薪俸表100點的報酬。

三、本批示自二零二三年十一月一日起產生效力。

二零二三年十月二十七日

社會文化司司長 歐陽瑜

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 84/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 51/2022, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovado o mandato da presidente da Comissão de Fiscalização do Fundo de Segurança Social, Ho Ioc San, pelo período de um ano, a partir de 15 de Janeiro de 2024.

2. A presidente da Comissão de Fiscalização do Fundo de Segurança Social tem direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 110 da tabela indiciária da Administração Pública.

24 de Outubro de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 85/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021 e no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 36/2023 (Estatutos do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019 alterado pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeado O Heng Wa como presidente do Conselho Fiscal do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*, pelo período de dois anos, e é atribuída a remuneração mensal correspondente ao índice 200 da tabela indiciária da função pública.

2. São nomeadas Tou Wai Fong e Cheung Pui Peng Grace como membros do Conselho Fiscal do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*, pelo período de dois anos, e é atribuída a remuneração mensal correspondente ao índice 100 da tabela indiciária da função pública.

3. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Novembro de 2023.

27 de Outubro de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

批 示 摘 錄

透過社會文化司司長二零二三年八月一日之批示：

王世平——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十七條的規定，以個人勞動合同方式聘用為本辦公室顧問，自二零二三年九月二十七日至二零二四年十二月十九日。

二零二三年十月二十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室**第 35/2023 號運輸工務司司長批示**

透過公佈於二零一三年四月二十四日第17期《澳門特別行政區公報》第二組的第19/2013號運輸工務司司長批示，以租賃制度及免除公開競投方式批給合同作為憑證，將一幅面積3,187平方米，位於路氹填海區，鄰近蓮花海濱大馬路的土地批予南光天然氣有限公司，其為澳門特別行政區天然氣分配公共服務的專營公司，總址設於澳門羅理基博士大馬路223號至225號南光大廈17字樓，登記於商業及動產登記局第30223 (SO)號。

該批給已登記於物業登記局，有關土地標示於第23315號，而批給所衍生的權利以南光天然氣有限公司的名義登錄於第33704F號。

根據合同第二條款的規定，土地租賃的有效期至二零三七年八月八日，而根據載於財政局058A冊第9至27頁的二零一二年七月二十七日公證書，簽訂關於在澳門特別行政區經營天然氣分配的公共服務批給合同將於當日屆滿。有關期間可按照適用法例連續續期，但不可逾越該公共服務的批給期間或尚有的續期期間。

根據合同第三條款的規定，批給土地已用作興建一幢樓高6層，其中兩層為地庫，作設置一個天然氣調壓站的樓宇。

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Agosto de 2023:

Wong Sai Peng — contratado por contrato individual de trabalho, como assessor deste Gabinete, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor e do artigo 17.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 27 de Setembro de 2023 a 19 de Dezembro de 2024.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 27 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS****Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 35/2023**

Pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 19/2013 publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2013, foi titulado a favor da Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada, com sede em Macau, na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, n.ºs 223 a 225, 17.º andar, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 30 223 (SO), concessionária, em regime de exclusivo, do serviço público de distribuição de gás natural na Região Administrativa Especial de Macau, o contrato de concessão por arrendamento e com dispensa de concurso público do terreno com a área de 3187 m², situado na zona de aterro entre as ilhas da Taipa e de Coloane, doravante designada por COTAI, junto à Avenida Marginal Flor de Lótus.

A concessão foi registada na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, ficando o terreno descrito sob o n.º 23 315 e o direito resultante da concessão inscrito a favor da Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada sob o n.º 33 704F.

Nos termos da cláusula segunda do referido contrato, o arrendamento do terreno é válido até 8 de Agosto de 2037, data em que cessará a concessão do serviço público de distribuição de gás natural na Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, cujo contrato foi celebrado por escritura pública de 27 de Julho de 2012, exarada de fls. 9 a 27 do livro 058A da Direcção dos Serviços de Finanças, doravante designada por DSF, prazo aquele que pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado, não podendo, todavia, exceder o prazo de concessão ou de eventuais prorrogações do referido serviço público.

O terreno concedido foi aproveitado com a construção de um edifício de 6 pisos, sendo dois em cave, destinado à instalação de uma estação de regularização de pressão de gás natural, em conformidade com o previsto na cláusula terceira do contrato.

根據土地批給合同第十六條款的規定，因出現由二零一二年七月二十七日有關公證書規範的合同第四十六條所述的任一情況，在澳門特別行政區經營天然氣分配公共服務批給消滅，將導致該土地批給消滅和把無帶任何責任及負擔的土地連同其上的建築物，歸還給國家，且不妨礙二零一二年七月二十七日合同所規定的其他效力。

根據天然氣分配公共服務批給合同第四十六條第一款(二)項及五月十四日第3/90/M號法律第十九條b)項的規定，透過載於財政局390A冊第58至69頁的二零一二年十二月十七日合同，並透過公佈於二零一二年十二月三十一日第52期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的摘錄，澳門特別行政區及南光天然氣有限公司同意解除該份二零一二年七月二十七日的合同，自二零一二年十二月十七日開始生效。

在這情況下，根據上述土地批給合同第十六條款的規定，鑑於有關天然氣分配公共服務的批給因消滅而失效，故相關效力亦隨之失效。

基於此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百六十七條的規定，作出本批示。

一、茲公佈，運輸工務司司長行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限，透過二零二三年九月二十二日批示，根據及基於作為該批示組成部分的土地委員會第69/2023號意見書，宣告該委員會第25/2023號案卷所述的一幅面積3,187平方米，位於路氹填海區，鄰近蓮花海濱大馬路，標示於物業登記局第23315號的土地由於澳門特別行政區與南光天然氣有限公司所簽訂的天然氣分配公共服務批給公證合同消滅，因此其以租賃制度及免除公開競投方式的批給失效。

二、基於上款所述的失效，將該土地上的任何形式改善物在無任何責任或負擔下歸還澳門特別行政區，南光天然氣有限公司無權收取任何賠償，有關土地將納入國家私產。

三、根據由第7/2004號法律、第9/2004號法律、第9/2009號法律及第4/2019號法律修改的第9/1999號法律第三十六條(八)項(2)分項以及由十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款(a)項及第二十六條第二款(b)項的規定，得於通知之日起計三十日內就失效宣告的行為，向中級法院提出司法上訴。

Segundo o estipulado na cláusula décima sexta do contrato de concessão do terreno, a extinção da concessão do serviço público de distribuição de gás natural na RAEM por qualquer das circunstâncias referidas no artigo 46.º do contrato titulado pela aludida escritura de 27 de Julho de 2012 determina a extinção da referida concessão do terreno e a consequente reversão do mesmo com as construções nele incorporadas, livre de ónus e encargos, à posse do Estado, sem prejuízo dos demais efeitos previstos no mencionado contrato de 27 de Julho de 2012.

Por contrato de 17 de Dezembro de 2021, lavrado de fls. 58 a 69 do livro 390A da DSF, cujo extracto foi publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 52, II Série, 2.º Suplemento, de 31 de Dezembro de 2021, a RAEM e a Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada acordaram na rescisão do sobredito contrato de concessão do serviço público de distribuição de gás natural de 27 de Julho de 2012, com efeitos a partir de 17 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea 2) do n.º 1 do artigo 46.º do mesmo contrato e da alínea b) do artigo 19.º da Lei n.º 3/90/M, de 14 de Maio.

Neste contexto, nos termos do disposto na cláusula décima sexta do contrato de concessão do terreno supra-identificado, é verificada a sua caducidade pela extinção da mencionada concessão do serviço público de distribuição de gás natural, com efeitos que lhe estão associados.

Assim,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 167.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Tornar público que no uso das competências executivas que lhe estão delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, por seu despacho de 22 de Setembro de 2023, foi declarada a caducidade da concessão por arrendamento e com dispensa de concurso público do terreno com a área de 3187 m², situado no COTAI, junto à Avenida Marginal Flor de Lótus, descrito na CRP sob o n.º 23 315, a que se refere o Processo n.º 25/2023 da Comissão de Terras, pela extinção do contrato de concessão do serviço público de distribuição de gás natural celebrado entre a RAEM e a Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada, nos termos e fundamentos do parecer n.º 69/2023 daquela comissão, os quais fazem parte integrante do referido despacho.

2. Em consequência da caducidade referida no número anterior, as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno reverterem, livre de quaisquer ónus ou encargos, para a RAEM, sem direito a qualquer indemnização por parte da Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada, destinando-se o terreno a integrar o domínio privado do Estado.

3. Do acto de declaração de caducidade cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de 30 dias, contados a partir da sua notificação, nos termos da subalínea (2) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei n.º 9/1999, alterada pela Lei n.º 7/2004, Lei n.º 9/2004, Lei n.º 9/2009 e Lei n.º 4/2019, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e da alínea b) do n.º 2 do artigo 26.º, ambos do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

四、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十八條第一款及第一百四十九條的規定，南光天然氣有限公司亦可於十五日內向作出行為者提出聲明異議。

五、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第六十四條的規定，利害關係人可於辦公時間內，前往位於澳門馬交石炮台馬路33號18樓的土地工務局技術輔助處查閱土地委員會該案卷，並可藉支付應繳金額，申請發出有關文件的證明、複製本或經認證的聲明書。

六、本批示即時生效。

二零二三年十月二十五日

運輸工務司司長 羅立文

第 36/2023 號運輸工務司司長批示

透過公佈於二零一四年二月十二日第7期《澳門特別行政區公報》第二組的第10/2014號運輸工務司司長批示，以租賃制度及免除公開競投方式批給合同作為憑證，將一幅面積92平方米，位於路氹填海區，海濱圓形地的土地批予中天能源控股有限公司，其為澳門特別行政區天然氣輸入及傳輸公共服務的專營公司，總址設於澳門宋玉生廣場181至187號光輝集團商業大廈11字樓J-N室，登記於商業及動產登記局第25636 (SO) 號。

該土地標示於物業登記局第23314號，但沒有就批給作出相關登記。

根據合同第二條款的規定，土地租賃的有效期至二零二一年十二月十五日，而根據載於財政局405冊第39至66頁的二零零六年十二月十五日公證書，簽訂關於在澳門特別行政區經營天然氣輸入及傳輸公共服務批給合同將於當日屆滿。有關期間可按照適用法例連續續期，但不可逾越該公共服務的批給期間或倘有的續期期間。

根據合同第三條款的規定，批給土地已用作興建一間樓高一層的天然氣輸氣管線切斷閘室。

4. A Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada pode ainda reclamar para o autor do acto, no prazo de 15 dias, nos termos do n.º 1 do artigo 148.º e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

5. O processo da Comissão de Terras pode ser consultado pela interessada na Divisão de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sita em Macau, na Estrada D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, durante as horas de expediente, podendo ser requeridas certidão, reprodução ou declaração autenticada dos respectivos documentos, mediante o pagamento das importâncias que forem devidas, nos termos do artigo 64.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

6. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

25 de Outubro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 36/2023

Pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2014, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, foi titulado a favor da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada, com sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.ºs 181 a 187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 11.º andar J-N, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 25 636 (SO), concessionária, em regime de exclusivo, do serviço público de importação e transporte de gás natural na Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, o contrato de concessão por arrendamento e com dispensa de concurso público do terreno com a área de 92 m², situado na zona de aterro entre as ilhas da Taipa e de Coloane, doravante designada por COTAI, na Rotunda Marginal.

O terreno encontra-se descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 23 314, não tendo a concessão sido registada.

Nos termos da cláusula segunda do referido contrato, o arrendamento do terreno é válido até 15 de Dezembro de 2021, data em que cessará a concessão do serviço público de importação e transporte de gás natural na RAEM, cujo contrato foi celebrado por escritura pública de 15 de Dezembro de 2006, exarada de fls. 39 a 66 do livro 405 da Direcção dos Serviços de Finanças, doravante designada por DSF, prazo aquele que pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado, não podendo, todavia, exceder o prazo de concessão ou de eventuais prorrogações do referido serviço público.

O terreno concedido foi aproveitado com a construção de uma câmara de válvula de corte do gasoduto de gás natural, compreendendo 1 piso, em conformidade com o previsto na cláusula terceira do contrato.

根據土地批給合同第十六條款的規定，因出現由公佈於二零零七年一月十七日第3期《澳門特別行政區公報》第二組的摘錄的二零零六年十二月十五日有關公證書規範的合同第三十五條所述的任一情況，在澳門特別行政區經營天然氣輸入及傳輸公共服務批給消滅，將導致該土地批給消滅和把無帶任何責任及負擔的土地連同其上的建築物，歸還給國家，且不妨礙二零零六年十二月十五日合同所規定的其他效力。

根據二零零六年十二月十五日天然氣輸入及傳輸公共服務批給合同第三條及第三十五條，以及五月十四日第3/90/M號法律第十九條a)項的規定，澳門特別行政區與中天能源控股有限公司簽訂的該份合同因期間屆滿，於二零二一年十二月十六日消滅。

在這情況下，根據上述土地批給合同第十六條款的規定，鑑於有關在澳門特別行政區經營天然氣輸入及傳輸公共服務的批給因期間已屆滿而失效，故相關效力亦隨之失效。

基於此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百六十七條的規定，作出本批示。

一、茲公佈，運輸工務司司長行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限，透過二零二三年九月二十二日批示，根據及基於作為該批示組成部分的土地委員會第70/2023號意見書，宣告該委員會第26/2023號案卷所述的一幅面積92平方米，位於路氹填海區，海濱圓形地，標示於物業登記局第23314號的土地由於澳門特別行政區與中天能源控股有限公司所簽訂的天然氣輸入及傳輸公共服務批給合同消滅，因此其以租賃制度及免除公開競投方式的批給失效。

二、基於上款所述的失效，將該土地上的任何形式改善物在無任何責任或負擔下歸還澳門特別行政區，中天能源控股有限公司無權收取任何賠償，有關土地將納入國家私產。

三、根據由第7/2004號法律、第9/2004號法律、第9/2009號法律及第4/2019號法律修改的第9/1999號法律第三十六條(八)項(2)分項以及由十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款(a)項及第二十六條第二款(b)項的規定，得於通知之日起計三十日內就失效宣告的行為，向中級法院提出司法上訴。

Segundo o estipulado na cláusula décima sexta do contrato de concessão do terreno, a extinção da concessão do serviço público de importação e transporte de gás natural na RAEM por qualquer das circunstâncias referidas no artigo 35.º do contrato titulado pela aludida escritura de 15 de Dezembro de 2006, cujo extracto foi publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 3, II Série, de 17 de Janeiro de 2007, determina a extinção da referida concessão do terreno e a consequente reversão do mesmo com as construções nele incorporadas, livre de ónus ou encargos, à posse do Estado, sem prejuízo dos demais efeitos previstos no mencionado contrato de 15 de Dezembro de 2006.

O contrato de concessão de serviço público de importação e transporte de gás natural, celebrado entre a RAEM e a Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada, extinguiu-se em 16 de Dezembro de 2021, pelo decurso do prazo, nos termos dos artigos 3.º e 35.º do mencionado contrato de 15 de Dezembro de 2006, e da alínea a) do artigo 19.º da Lei n.º 3/90/M, de 14 de Maio.

Neste contexto, nos termos do disposto na cláusula décima sexta do contrato de concessão do terreno supra-identificado, é verificada a sua caducidade pelo decurso do prazo da mencionada concessão do serviço público de importação e transporte de gás natural na RAEM, com efeitos que lhe estão associados.

Assim,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 167.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Tornar público que no uso das competências executivas que lhe estão delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, por seu despacho de 22 de Setembro de 2023, foi declarada a caducidade da concessão por arrendamento e com dispensa de concurso público do terreno com a área de 92 m², situado no COTAI, na Rotunda Marginal, descrito na CRP sob o n.º 23 314, a que se refere o Processo n.º 26/2023 da Comissão de Terras, pela extinção do contrato de concessão do serviço público de importação e transporte de gás natural celebrado entre a RAEM e a Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada, nos termos e fundamentos do parecer n.º 70/2023 daquela comissão, os quais fazem parte integrante do referido despacho.

2. Em consequência da caducidade referida no número anterior, as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno reverterem, livre de quaisquer ónus ou encargos, para a RAEM, sem direito a qualquer indemnização por parte da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada, destinando-se o terreno a integrar o domínio privado do Estado.

3. Do acto de declaração de caducidade cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de 30 dias, contados a partir da sua notificação, nos termos da subalínea (2) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei n.º 9/1999, alterada pela Lei n.º 7/2004, Lei n.º 9/2004, Lei n.º 9/2009 e Lei n.º 4/2019, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e da alínea b) do n.º 2 do artigo 26.º, ambos do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

四、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十八條第一款及第一百四十九條的規定，中天能源控股有限公司亦可於十五日內向作出行為者提出聲明異議。

五、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第六十四條的規定，利害關係人可於辦公時間內，前往位於澳門馬交石炮台馬路33號18樓的土地工務局技術輔助處查閱土地委員會該案卷，並可藉支付應繳金額，申請發出有關文件的證明、複製本或經認證的聲明書。

六、本批示即時生效。

二零二三年十月二十五日

運輸工務司司長 羅立文

第 37/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第77/2023號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予海事及水務局局長黃穗文或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區簽署《粵澳供水協議之補充協議（六）》。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二三年十月二十六日

運輸工務司司長 羅立文

批 示 摘 錄

透過運輸工務司司長二零二三年九月二十八日之批示：

李嘉敏——根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十款、第十一款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二三年十月二十四日起生效。

二零二三年十月二十六日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

4. A Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada, pode ainda reclamar para o autor do acto, no prazo de 15 dias, nos termos do n.º 1 do artigo 148.º e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

5. O processo da Comissão de Terras pode ser consultado pela interessada na Divisão de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sita em Macau, na Estrada D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, durante as horas de expediente, podendo ser requeridas certidão, reprodução ou declaração autenticada dos respectivos documentos, mediante o pagamento das importâncias que forem devidas, nos termos do artigo 64.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

6. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

25 de Outubro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 37/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 77/2023, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegados na directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, Wong Soi Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, celebrar a «Adenda VI ao Acordo de Fornecimento de Água Guangdong-Macau».

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

26 de Outubro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Setembro de 2023:

Lei Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções neste Gabinete, progredindo a técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nos termos dos n.ºs 10 e 11 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor, da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, bem como do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos a partir de 24 de Outubro de 2023.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 26 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

警察總局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零二三年九月八日作出的批示：

根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款及第四十條、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用張文英、何嘉麗、黃嘉毅在本局擔任第一職階勤雜人員之職務，薪俸點為110，試用期六個月，自二零二三年十月十六日起生效。

二零二三年十月十六日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

海關**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年十月十七日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等技術輔導員陳娜茵及吳婉婷，編號分別為220190及220200，薪俸為現行薪俸表之260點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十一月二十八日起生效。

二零二三年十月二十四日於海關

關長 黃文忠

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長辦公室代主任於二零二三年十月二十四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Setembro de 2023:

Cheong Man Ieng, Ho Ka Lai e Wong Ka Ngai — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 39.º, n.º 1 e 40.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e 4.º, 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos», vigentes, a partir de 16 de Outubro de 2023.

Serviços de Polícia Unitários, aos 16 de Outubro de 2023. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 17 de Outubro de 2023:

Chan Na Ian e Ng Un Teng, n.ºs 220190 e 220200, respectivamente — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 28 de Novembro de 2023.

Serviços de Alfândega, aos 24 de Outubro de 2023. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA**Extractos de despachos**

Por despachos da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, substituta, de 24 de Outubro de 2023:

Chan Sut Kam e Liao Li Min, auxiliares, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um

1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室勤雜人員第一職階陳雪琴及廖麗敏的行政任用合同獲准續期一年，由二零二三年十一月十八日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二三年十月二十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用林海濱（身份證編號：1267XXXX）擔任二等高級技術員第一職階，薪俸點430，試用期六個月，由二零二三年十一月一日起生效，並於同日起其特級技術員第二職階的確定委任自動終止。

二零二三年十月二十六日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任 陳格

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二三年八月十八日作出的批示：

鄭鼎基——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第三款（五）項及第六條第六款、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條至第五十五條，以及第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第十九條第三款及第二十三條的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用鄭鼎基在本辦公室擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零二三年十月十四日作出的批示：

鄭覺良碩士——根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第六條第一款（四）項、第九條及第十九條第三款的規定，其擔任本辦公室顧問的定期委任獲准續期，自二零二三年十一月一日起至二零二四年十二月十九日止。

梁麗霞碩士——根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第五條第三款及第十九條第三款、第15/2009號法

ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 18 de Novembro de 2023.

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 25 de Outubro de 2023:

Lam Hoi Pan (BIR N.º 1267XXXX) – contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 1 de Novembro de 2023, e cessada a nomeação definitiva para as funções de técnico especialista, 2.º escalão, a partir da mesma data.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 26 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, substituta, Chan Kak.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 18 de Agosto de 2023:

Chiang Ting Kei — celebrado novo contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Gabinete, nos termos do artigo 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), dos artigos 5.º, n.º 3, alínea 5), e 6.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos) e dos artigos 52.º a 55.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugados com os artigos 19.º, n.º 3, e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador), a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 14 de Outubro de 2023:

Mestre Cheang Koc Leong — renovada a comissão de serviço, como assessor deste Gabinete, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, alínea 4), 9.º e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador), a partir de 1 de Novembro de 2023 até 19 de Dezembro de 2024.

Mestre Leong Lai Ha — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Gestão Financeira do Departamento de Gestão Pessoal e Financeira

律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，其在本辦公室擔任人事財政廳財政處處長的定期委任獲准續期兩年，自二零二三年十二月二十一日起生效。

摘錄自檢察長於二零二三年十月十七日作出的批示：

吳明泰碩士——根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第六條第一款（四）項、第九條及第十九條第三款的規定，其擔任本辦公室顧問的定期委任獲准續期，自二零二三年十一月一日起至二零二四年十二月十九日止。

摘錄自檢察長於二零二三年十月二十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條，以及第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第五-A條第四款及第十九條第三款的規定，以定期委任方式委任魏立文為本辦公室支援廳資訊處處長，自二零二三年十一月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——魏立文的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任檢察長辦公室支援廳資訊處處長一職。

2. 學歷：

——香港中文大學工程（系統工程與工程管理學）學士學位。

3. 職業培訓：

——SAP Certified Application Associate – Procurement with SAP ERP 6.0 EHP4；

——AIX 6 System Administration I: Implementation；

——IBM DB2 9.5 Training Course；

——公務人員基本培訓課程——技術員及高級技術員組別；

deste Gabinete, nos termos dos artigos 5.º, n.º 3, e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador), e dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 21 de Dezembro de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 17 de Outubro de 2023:

Mestre Ng Meng Tai — renovada a comissão de serviço, como assessor deste Gabinete, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, alínea 4), 9.º e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador), a partir de 1 de Novembro de 2023 até 19 de Dezembro de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 24 de Outubro de 2023:

Ngai Lap Man — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Informática do Departamento de Apoio deste Gabinete, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e artigos 5.º-A, n.º 4 e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador), a partir de 1 de Novembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ngai Lap Man possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Informática do Departamento de Apoio do Gabinete do Procurador, que se demonstram pelo curriculum vitae.

2. Currículo académico:

——Licenciatura em Engenharia (Engenharia de sistemas e gestão de engenharia) pela Universidade Chinesa de Hong Kong.

3. Formação profissional:

——SAP Certified Application Associate – Procurement with SAP ERP 6.0 EHP4;

——AIX 6 System Administration I: Implementation;

——IBM DB2 9.5 Training Course;

——Programa de Formação Essenciais para Funcionários Públicos – Grupo de Pessoal Técnico e Técnico Superior;

- 中層公務人員基本培訓課程研修班；
- C.I.S.P註冊信息安全專業人員考試認證課程；
- NSATP-D國家註冊網絡安全人員專業防禦人員考試認證課程；
- 項目管理導論課程。

4. 專業簡歷：

- 2018年10月15日至2023年10月31日，於檢察長辦公室擔任高級技術員；
- 2023年3月1日至2023年10月31日，檢察長辦公室支援廳資訊處代處長。

- Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;
- Curso de Certificação “Certified Information Security Professional (C.I.S.P)”;
- Curso de Certificação “National Certified Cybersecurity Defense Professional (NSATP-D)”;
- Curso de Introdução à Gestão de Projectos.

4. Currículo profissional:

- De 15 de Outubro de 2018 a 31 de Outubro de 2023, técnico superior do Gabinete do Procurador;
- De 1 de Março de 2023 a 31 de Outubro de 2023, chefe, substituto, da Divisão de Informática do Departamento de Apoio do Gabinete do Procurador.

聲明

茲聲明，應鄭鼎基的要求，其在本辦公室擔任司法輔助廳司法事務處處長的定期委任，由二零二三年十一月一日起終止。

茲聲明，魏立文因獲定期委任為本辦公室支援廳資訊處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其在本辦公室以不具期限的行政任用合同擔任第二職階顧問高級技術員的職務，自二零二三年十一月一日起自動終止。

二零二三年十月二十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chiang Ting Kei, cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Assuntos Judiciários do Departamento de Apoio Judiciário deste Gabinete, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Ngai Lap Man, cessa, automaticamente, as funções de técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Gabinete, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Informática do Departamento de Apoio deste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Gabinete do Procurador, aos 26 de Outubro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

澳門特別行政區駐北京辦事處

批示摘錄

透過行政長官二零二三年十月六日批示：

馮以嘉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條及第15/2001號行政法規《設立澳門特別行政區駐北京辦事處》第三條第一款（一）項之規定，其以臨時定期委任方式在澳門特別行政區駐北京辦事處擔任第三職階特級技術員，薪俸點545點，自二零二三年十一月十二日起續期一年。

DELEGAÇÃO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU EM PEQUIM

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Outubro de 2023:

Fung I Ka — renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, como técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, na Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, nos termos dos artigos 30.º do ETAPM, em vigor, 2.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau), e 3.º, n.º 1, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 15/2001 (Criação da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim), a partir de 12 de Novembro de 2023.

譚楚然——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條第一款(二)項之規定，其以臨時定期委任方式在澳門特別行政區駐北京辦事處擔任第一職階首席技術員，薪俸點450點，自二零二三年十一月九日起續期一年。

二零二三年十月十六日於澳門特別行政區駐北京辦事處

辦事處主任 梁潔芝

Tan Churan – renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, na Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, nos termos dos artigos 30.º do ETAPM, em vigor, e 2.º, n.º 1, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau), a partir de 9 de Novembro de 2023.

Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, aos 16 de Outubro de 2023. — A Chefe da Delegação, *Leong Kit Chi*.

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二三年七月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第三款(三)項、第六條第一款及第八條的規定，以行政任用合同方式重新聘用Maria Manuel Borralho Ferreira在本局擔任第三職階主任文案，薪俸點為590，為期一年，自二零二三年十月十六日起生效。

按行政法務司司長於二零二三年九月二十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政及財政處處長馮錦明因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二三年十二月一日起獲續期一年。

按副局長於二零二三年十月五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃芷琪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一高等級技術員(人力資源管理範疇)，薪俸點為510點，並自二零二三年十月一日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局行政任用合同人員第一職階一等技術輔導員袁嘉雯，自二零二三年十一月一日在教育及青年發展局開始擔任職務之日起，自動終止其在本局之職務。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Julho de 2023:

Maria Manuel Borralho Ferreira — recontratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como letrada chefe, 3.º escalão, índice 590, nestes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.º 3, alínea 3), 6.º, n.º 1, e 8.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Outubro de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 29 de Setembro de 2023:

Fung Kam Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira, destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Por despacho da Subdirectora, de 5 de Outubro de 2023:

Wong Chi Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, área de gestão de recursos humanos, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Un Ka Man, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento destes Serviços — cessa, automaticamente, as suas funções nestes Serviços, a partir de 1 de Novembro de 2023, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.

更正**Rectificações**

鑑於本局刊登於二零二三年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內的第13,531頁的批示摘錄中文文本及第13,532頁的聲明葡文文本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“1. 委任理由：

—……

—溫永麟……。

2. 學歷：

—澳門大學社會工程學士（軟件工程）。……”

應為：“1. 委任理由：

—……

—溫永麟……。

2. 學歷：

—澳門大學工程學士（軟件工程）。……”；

原文：“Para os Chan Chon In, como chefe do Centro de Informações ao Público,, em regime de comissão de serviço, o cargo de chefe da Divisão do Funcionamento Organizacional,”

應為：“Para os Chan Chon In, como chefe da Divisão do Funcionamento Organizacional,, em regime de comissão de serviço, o cargo de chefe do Centro de Informações ao Público,”。

二零二三年十月二十五日於行政公職局

局長 吳惠嫻

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão chinesa dos extractos de despachos e a versão portuguesa das declarações publicados no Boletim Oficial da RAEM n.º 43/2023, II Série, de 25 de Outubro de 2023, as páginas 13,531 e 13,532, se rectificam:

Onde se lê: “1. 委任理由：

—……

— 溫永麟……。

2. 學歷：

— 澳門大學社會工程學士（軟件工程）。……”

deve ler-se: “1. 委任理由：

—……

— 溫永麟……。

2. 學歷：

— 澳門大學工程學士（軟件工程）。……”；

Onde se lê: “Para os Chan Chon In, como chefe do Centro de Informações ao Público,, em regime de comissão de serviço, o cargo de chefe da Divisão do Funcionamento Organizacional,”

deve ler-se: “Para os Chan Chon In, como chefe da Divisão do Funcionamento Organizacional,, em regime de comissão de serviço, o cargo de chefe do Centro de Informações ao Público,”。

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Outubro de 2023. — A Directora dos Serviços, Ng Wai Han.

法務局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA****批示摘錄****Extracto de despacho**

按本局局長於二零二三年九月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款和第四款的規定，法律及司法培訓中心勤雜人員第六職階曹李美玉的行政任用合同第三條款修改為同一職級第七職階，薪俸點180，自二零二三年九月十六日起生效。

Por despacho da Directora destes Serviços, de 21 de Setembro de 2023:

Chou Lei Mei Iok, auxiliar, 6.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 7.º escalão, índice 180, nos termos da alínea 4) do n.º 2, n.º 3 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Setembro de 2023.

二零二三年十月二十日於法務局

代局長 盧瑞祥

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 20 de Outubro de 2023. — O Director, substituto, Lou Soi Cheong.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零二三年九月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政及財政處處長張麗馨因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二三年十一月四日起獲續期一年。

按本局副局長於二零二三年九月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改楊子宏、廖敬謙及盧南華在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年九月八日起生效。

按本局副局長於二零二三年九月二十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改楊美珊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點465點，自二零二三年九月十七日起生效。

按本局局長於二零二三年十月二十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改盧嘉明在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年十月二十五日於身份證明局

局長 周偉迎

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十月十八日作出的批示：

（一）旅遊局第四職階首席特級技術輔導員Artur Jacinto Casadinho Parrinha，退休及撫卹制度會員編號88552，因符合

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Setembro de 2023:

Cheong Lai Heng – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Novembro de 2023.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 15 de Setembro de 2023:

Ieong Chi Wang, Lio Keng Him e Lou Nam Wa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 8 de Setembro de 2023.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 20 de Setembro de 2023:

Ieong Mei San – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 17 de Setembro de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2023:

Lou Ka Meng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 25 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Outubro de 2023:

1 - Artur Jacinto Casadinho Parrinha, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de subscritor 88552 do Regime de

現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年十月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的495點訂出，並在有關金額上加上七份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任經濟財政司司長辦公室顧問之經濟及科技發展局第四職階首席顧問高級技術員羅銳榮，退休及撫卹制度會員編號139963，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款下半部分，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十八年工作年數作計算，由二零二三年十月十日開始，訂定為66,566.50澳門元，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年十月十九日作出的批示：

(一) 衛生局第四職階高級護士王秋燕，退休及撫卹制度會員編號143197，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十八年工作年數作計算，由二零二三年十月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的355點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年十月二十四日作出的批示：

(一) 海關退休警員何惠林，退休及撫卹制度會員編號87840，其遺孀黃雁桃每月的撫卹金是按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款、第二百七十一條第一款及第十款、十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款，再配

Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 1 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 495 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Lo Ioi Weng, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, exercendo em comissão de serviço as funções de assessor do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, com o número de subscritor 139963 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, com início em 10 de Outubro de 2023, um valor da pensão mensal MOP66,566.50, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1 e última parte do n.º 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 28 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Outubro de 2023:

1 - Wong Chau Yin, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 143197 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 355 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 28 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 24 de Outubro de 2023:

1 - Wong Ngan Tou, viúva de Ho Wai Lam, que foi guarda, aposentado dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 87840 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, conjugado com o artigo 1.º da Lei n.º 16/2018, o qual estipula o índice mínimo da pensão de sobrevivência, com início em 22 de Agosto de 2023,

合第16/2018號法律第一條所規定的最低撫卹金薪俸點，由二零二三年八月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的60點訂出，並在有關金額上加上二份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十月十八日作出的批示：

教育及青年發展局勤雜人員鄭麗華，供款人編號6035033，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署市政機構監督高錦文，供款人編號6056022，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(五)項之規定，自二零二三年七月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款(一)項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

衛生局護理助理員陳秋雲，供款人編號6077666，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十。

按照行政法務司司長於二零二三年十月十九日作出的批示：

市政署勤雜人員李耀，供款人編號6051276，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人

uma pensão mensal a que corresponde o índice 60, a que acresce o montante relativo a 50% dos 2 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Outubro de 2023:

Chiang Lai Wa, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6035033, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Kou Kam Man, fiscal das Câmaras Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6056022, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), e 3, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Chan Chao Wan, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6077666, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Outubro de 2023:

Lei Io, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6051276, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100%

供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

博彩監察協調局行政技術助理員岑孟津，供款人編號6081310，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。

按照行政法務司司長於二零二三年十月二十四日作出的批示：

市政署勤雜人員李有業，供款人編號6048267，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年九月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零二三年十月二十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

印務局

批示摘錄

按照本人於二零二三年十月二十四日的批示：

本局第一職階特級技術輔導員譚燮文，屬不具期限的行政任用合同人員 — 根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年十月二十日起生效。

二零二三年十月二十五日於印務局

局長 梁葆瑩

dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 37 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sam Mang Chon, assistente técnico administrativo da Direção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de contribuinte 6081310, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 24 de Outubro de 2023:

Lei Iao Ip, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6048267, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 26 de Outubro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 24 de Outubro de 2023:

Tam Sit Man, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 20 de Outubro de 2023.

Imprensa Oficial, aos 25 de Outubro de 2023. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年八月二十三日之批示：

本局長期行政任用合同第一職階特級技術輔導員姚禮鋒——應其要求解除有關合同，自二零二三年十月二十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年九月二十七日的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改林錦霞在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二三年九月二十六日起晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點200點。

根據經濟財政司司長於二零二三年九月二十九日作出的批示：

按照二月八日第1/86/M號法律第四條第一款C項的規定，批准給予勝生企業有限公司下列稅務鼓勵：

——所得補充稅削減百分之五十，為期兩年，由二零二二年一月一日開始計算，徵稅客體是按照有關公司之生產部份而確定。

(是項刊登費用為 \$450.00)

摘錄自簽署人於二零二三年十月五日的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列：

長期行政任用合同

歐陽小惠、李玉愛、謝殷南及楊雅玉，自二零二三年九月二十九日起晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點；

不具期限行政任用合同

蔡秋芳、黃慧茵、黃詠欣及陳慧妍，自二零二三年九月二十九日起晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點。

根據代局長於二零二三年十月十九日之批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運活動准照：

- 創威達工業氣體有限公司 准照編號15/2023

(是項刊登費用為 \$397.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 23 de Agosto de 2023:

Io Lai Fong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 24 de Outubro de 2023.

Por despacho do signatário, de 27 de Setembro de 2023:

Lam Kam Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 26 de Setembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Setembro de 2023:

Foi autorizada, ao abrigo da Lei n.º 1/86/M, de 8 de Fevereiro, a atribuição do incentivo fiscal previsto na alínea C do n.º 1 do artigo 4.º, à “SENG SAN, COMÉRCIO E INDÚSTRIA, LIMITADA”, a saber:

— Redução de 50% do imposto complementar de rendimentos, pelo período de dois anos, contado a partir de 1 de Janeiro de 2022, devendo a matéria colectável incidir sobre a componente produtiva da referida sociedade.

(Custo desta publicação \$ 450,00)

Por despachos do signatário, de 5 de Outubro de 2023:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Ao Ieong Sio Wai, Lei Iok Oi, Tse Yan Nam e Ieong Nga Iok, progridem para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 29 de Setembro de 2023;

Contrato administrativo de provimento sem termo

Choi Chao Fong, Wong Wai Ian, Wong Weng Ian e Chan Wai In, progridem para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 29 de Setembro de 2023.

Por despacho da Directora dos Serviços, substituta, de 19 de Outubro de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitória à seguinte empresa:

- VITAMAC GÁS INDUSTRIAIS, LIMITADA Licença n.º 15/2023

(Custo desta publicação \$ 397,00)

根據簽署人於二零二三年十月十二日之批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運活動准照：

- 山有行有限公司 准照編號16/2023

(是項刊登費用為 \$397.00)

二零二三年十月二十五日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

Por despacho do signatário, de 12 de Outubro de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitória à seguinte empresa:

– SAN YAO HONG LDA.

– Licença n.º 16/2023

(Custo desta publicação \$ 397,00)

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 25 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零二三年八月二十五日之批示：

張家明——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階技術工人，薪俸點為180點，自二零二三年八月二十三日起生效。

二零二三年十月二十五日於財政局

局長 容光亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho da Subdirectora dos Serviços, de 25 de Agosto de 2023:

Cheong Ka Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 180, correspondente à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 23 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二三年七月十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改高進飛在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階二等翻譯員，薪俸點460，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二三年七月十二日起生效。

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 14 de Julho de 2023:

Sofia de Sousa Kou – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de intérprete-tradutor de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 460, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Julho de 2023, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

摘錄自簽署人於二零二三年七月二十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款一項及第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改李潔珊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點685，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二三年七月十六日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改梁偉棋在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階二高等級技術員，薪俸點455，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二三年七月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十月二十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，施偉堅獲確定委任為本局人員編制內第一職階顧問督察，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式修改洪惠玲、陳嘉茵及葛天富在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年十月二十四日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年十月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁嘉健在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第三職階特級技術員，薪俸點545點，由二零二三年十月二日起生效。

Por despachos do signatário, de 24 de Julho de 2023:

Lei Kit San – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.^o escalão, índice 685, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 1) e 3, da Lei n.^o 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Julho de 2023, ao abrigo do artigo 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA.

Leong Wai Kei – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 455, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Julho de 2023, ao abrigo do artigo 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do signatário, de 20 de Outubro de 2023:

Joaquim Duarte de Assis – nomeado, definitivamente, inspector assessor, 1.^o escalão, do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1), e 2, da Lei n.^o 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Hung Vai Leng, Chan Ka Ian e Francisco Armindo da Silva Cordova – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.^o escalão, índice 345, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1), e 2, da Lei n.^o 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 24 de Outubro de 2023. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despacho do director destes Serviços, de 5 de Outubro de 2023:

Leong Ka Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico especialista, 3.^o escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, alterada pela Lei n.^o 1/2023, a partir de 2 de Outubro de 2023.

聲明**Declarações**

為著有關效力，茲聲明，本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第八職階勤雜人員李馮穎芬，因達擔任公共職務的年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二三年十月二十日起終止其在本局之職務。

為著有關效力，茲聲明，陳子婷因自二零二三年十月二十六日起獲行政公職局確定委任為第一職階二等高級技術員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其在本局編制內以確定委任方式擔任第一職階首席督察之職務，自同日起自動終止。

二零二三年十月二十六日於勞工事務局

代局長 陳元童

Para os devidos efeitos se declara que Lei Fong Weng Fan, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessa funções, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Outubro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Chen Ziting, cessou, automaticamente, as funções de inspector principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal destes Serviços, a partir de 26 de Outubro de 2023, por nomeação definitiva, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir da mesma data, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 26 de Outubro de 2023. — O Director, substituto, *Chan Un Tong*.

**中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室**

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年九月五日作出的批示：

王瑤琨，統計暨普查局人員編制第三職階首席顧問高級技術員——根據第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉及相關法規》第九條第一款的規定，延長徵用該人員於本辦擔任第三職階首席顧問高級技術員的職務，為期一年，由二零二三年十月十八日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年九月二十五日作出的批示：

方耀民，經濟及科技發展局人員編制第四職階首席特級行政技術助理員——根據第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉及相關法規》第九條第一款的規定，延長徵用該人員於本辦擔任第四職階首席特級行政技術助理員的職務，為期一年，由二零二三年十一月八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十一條b項及第三十三條的規定，統計暨普查局人員編制內第二職階顧問文

**GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA**

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Setembro de 2023:

Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos — prorrogada a requisição para desempenhar funções neste Gabinete, na categoria de técnico superior assessor principal, 3.º escalão, pelo período de um ano, nos termos do artigo 9.º, n.º 1, da Lei n.º 1/2023 «Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos», a partir de 18 de Outubro de 2023.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2023:

Cláudio Manuel Novo Francisco, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico — prorrogada a requisição para desempenhar funções neste Gabinete, na categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, pelo período de um ano, nos termos do artigo 9.º, n.º 1, da Lei n.º 1/2023 «Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos», a partir de 8 de Novembro de 2023.

Cheang Lai Seong, letrada assessora, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos —

案鄭麗湘，派駐到本辦擔任職務，自二零二三年十一月九日起生效，為期一年。

二零二三年十月十八日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

exerce funções neste Gabinete, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 31.º, alínea b, e 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 18 de Outubro de 2023. — A Coordenadora, *Mok Iun Lei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年十月十七日作出的第106/2023號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條之規定，批准治安警察局一等警員編號147031鄒文慶之長期無薪假，自二零二三年十一月十四日起，為期九年。同時根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十四條(三)項之規定，由“編制內”狀況轉為“附於編制”狀況。

二零二三年十月二十四日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 106/2023, de 17 de Outubro de 2023:

Chau Man Heng, guarda de primeira n.º 147031, do CPSP — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, a contar de 14 de Novembro de 2023, nos termos do artigo 137.º do ETAPM, vigente, e passa da situação de “no quadro” para a situação de “adido ao quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022 e 44.º, alínea 3) da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 24 de Outubro de 2023. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

司法警察局

聲明

為著有關效力，茲聲明在本局以不具期限行政任用合同方式擔任第六職階輕型車輛司機之譚永漢，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一) 項之規定，自二零二三年十月十九日起終止其在本局之職務。

二零二三年十月二十六日於司法警察局

局長 薛仲明

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tam Weng Hon, motorista de ligeiros, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções nesta Polícia, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 19 de Outubro de 2023.

Polícia Judiciária, aos 26 de Outubro de 2023. — O Director, *Sit Chong Meng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零二三年十月十六日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與江寶珊簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二三年十月二十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月三日作出的批示：

譚鎮昇——根據現行第14/2009號法律第十二條，現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請其在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年十月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十月十七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，修改本局下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，自二零二三年九月一日起生效：

聶詩敏——第一職階一等技術輔導員；

鍾慧詩及吳麗婷——第二職階二等技術輔導員。

高婉雯——根據現行第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款的規定，其在本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年九月五日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第十職階輕型車輛司機陳自光，因達年齡上限，根據現行《澳門公共

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 16 de Outubro de 2023:

Kong Pou San – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Outubro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Agosto de 2023:

Tam Chan Seng — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a partir de 17 de Outubro de 2023.

Por despachos da signatária, de 17 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores de contrato administrativo de provimento abaixo mencionados, deste Instituto — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), e n.º 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2023:

Nip Si Man, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão;

Chong Wai Si e Ng Lai Teng, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão.

Kou Un Man, técnica principal, 1.º escalão, de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), e n.º 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Chi Kuong, motorista de ligeiros, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções

行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項的規定,自二零二三年十一月七日起終止職務。

二零二三年十月二十六日於文化局

代局長 張麗珊

por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), e n.º 2, do ETAPM, em vigor, e do artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 7 de Novembro de 2023.

Instituto Cultural, aos 26 de Outubro de 2023. — A Presidente do Instituto, substituta, *Cheong Lai San*.

體育局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月二十五日作出的批示:

根據現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定,以行政任用合同方式聘用鄧凱之在本局擔任第一職階二等高級技術員,薪俸點為430點,試用期六個月,自二零二三年十月十九日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年十月九日作出的批示:

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及現行第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改譚美珊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階特級技術員,薪俸點為525點,自二零二三年十月十三日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項,以及現行第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改何文德在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第三職階首席特級技術輔導員,薪俸點為480點,自二零二三年十月十四日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及現行第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改鄭偉傑在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第三職階特級技術員,薪俸點為545點,自二零二三年十月十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月十三日作出的批示:

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定,並因具備合適的管理能力及專業經驗,盧綺雲在本局擔任大眾體育處處長的定期委任,自二零二三年十一月九日起續期兩年。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Agosto de 2023:

Teng Hoi Chi — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.^o, 4.^o, 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 19 de Outubro de 2023.

Por despachos da Presidente, substituta, do Instituto, de 9 de Outubro de 2023:

Tam Mei San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para técnica especialista, 2.^o escalão, índice 525, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 13 de Outubro de 2023.

Ho Man Tak — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para adjunto-técnico especialista principal, 3.^o escalão, índice 480, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.^o, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 14 de Outubro de 2023.

Chiang Wai Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para técnico especialista, 3.^o escalão, índice 545, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Outubro de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Outubro de 2023:

Lou I Wan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Desporto para Todos deste Instituto, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.º 15/2009, e 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Novembro de 2023.

摘錄自本件簽署人於二零二三年十月二十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，一高等級技術員林志超獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改陳早陽在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改林淑雯在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為下述職級及薪俸點，生效日期如下：

王佩嫻，晉階至第二職階二高等級技術員，薪俸點為455點，自二零二三年十一月二日起生效；

鄭芷瑩及梁挺熙，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525點，自二零二三年十一月三日起生效；

吳志隆，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525點，自二零二三年十一月十日起生效；

黃綺琦，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點，自二零二三年十一月十日起生效。

聲明

為著有關之效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第六職階勤雜人員張慶聲，因辭世，自二零二三年十月十日起終止在本局之職務。

二零二三年十月二十六日於體育局

局長 潘永權

Por despachos do signatário, de 26 de Outubro de 2023:

Lam Chi Chio, técnico superior de 1.ª classe — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Chan Chou Jeong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Lam Sok Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência às categorias e índices a cada um indicados, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas abaixo indicadas:

Wong Pui Han, progride para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 2 de Novembro de 2023;

Ivy Chiang e Leong Teng Hei, progridem para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 3 de Novembro de 2023;

Ng Chi Long, progride para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 10 de Novembro de 2023;

Huang Qiqi, progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 10 de Novembro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Heng Seng, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou funções neste Instituto, por motivo de falecimento, a partir de 10 de Outubro de 2023.

Instituto do Desporto, aos 26 de Outubro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自衛生局局長於二零二三年三月二十二日作出的批示：

周澄，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二三年七月三日起獲續約一年。

摘錄自衛生局代局長於二零二三年三月二十四日作出的批示：

忻菁，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二三年七月十八日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零二三年四月一日作出的批示：

張狃宇，為本局個人勞動合同第三職階顧問醫生，自二零二三年七月十三日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零二三年四月四日作出的批示：

Micaela Ramos Faria Peixoto，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零二三年七月二十四日起獲續約一年。

Maria Isabel Dias Coimbra Lourenço Mira，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二三年七月二十四日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零二三年四月二十四日作出的批示：

李平，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二三年七月二十九日起獲續約一年。

張翼飛，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零二三年七月二十六日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年五月四日作出的批示：

陳展航，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二三年七月二十三日起獲續約一年。

摘錄自本局代局長於二零二三年五月二十二日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局下列人員獲以附註形

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços de Saúde, de 22 de Março de 2023:

Zhou Ying, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 3 de Julho de 2023.

Por despacho do director dos Serviços de Saúde, substituto, de 24 de Março de 2023:

Xin Jing, médica consultora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Julho de 2023.

Por despacho do director dos Serviços de Saúde, de 1 de Abril de 2023:

Zhang Chongyu, médico consultor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Julho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços de Saúde, de 4 de Abril de 2023:

Micaela Ramos Faria Peixoto, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 24 de Julho de 2023.

Maria Isabel Dias Coimbra Lourenço Mira, médica consultora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 24 de Julho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços de Saúde, de 24 de Abril de 2023:

Li Ping, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 29 de Julho de 2023.

Zhang Yifei, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 26 de Julho de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2023:

Chan Chin Hong, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 23 de Julho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 22 de Maio de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos admi-

式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第三職階一級護士馮映荷，自二零二三年四月三日起生效；

第二職階二等技術輔導員蔣嘉莉、馮淦雄、何偉斌、楊智韻及黃永德，自二零二三年四月十二日起生效；

第二職階二等高級技術員鄭詠枝，自二零二三年四月十五日起生效；

第二職階二等技術輔導員何秀英、黃家嬋及趙敏玲，自二零二三年四月二十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第三職階二等護理助理員周佩儀和葉桂株，自二零二三年四月七日起生效；

第四職階一級護士向浩明，自二零二三年四月七日起生效；

第三職階一般服務助理員郭鈺雲和黃彩芬，自二零二三年四月七日起生效；

第一職階一等診療技術員李恆基，自二零二三年四月二十二日起生效；

第二職階一等診療技術員溫秋嫻，自二零二三年四月二十二日起生效；

第二職階一等行政技術助理員趙美蓮，自二零二三年四月二十七日起生效；

第三職階一級護士李卓穎，自二零二三年四月二十七日起生效；

第四職階一級護士盧秀琴，自二零二三年四月二十七日起生效；

第三職階主治醫生麥德蕾和黃艷慶，自二零二三年四月二十七日起生效；

第三職階一般服務助理員黃麗芬，自二零二三年四月二十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年五月二十九日作出的批示：

Tavares Lopes, David，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二三年七月二十五日起獲續約一年。

nistrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Fong Ieng Ho, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 3 de Abril de 2023;

Cheong Ka Lei, Fong Kam Hong, Ho Wai Pan, Ieong Chi Van e Wong Weng Tak, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 12 de Abril de 2023;

Cheang Weng Chi, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Abril de 2023;

Ho Sao Ieng, Wong Ka Sim e Zhao Minling, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Abril de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Chow Pui I e Ip Kuai Chu, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 7 de Abril de 2023;

Heong Hou Meng, como enfermeiro de grau I, 4.º escalão, a partir de 7 de Abril de 2023;

Kuok Iok Wan e Wong Choi Fan, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 7 de Abril de 2023;

Lei Hang Kei, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Abril de 2023;

Wan Chau Sim, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 22 de Abril de 2023;

Chio Mei Lin, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 27 de Abril de 2023;

Lei Cheok Weng, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 27 de Abril de 2023;

Lou Sao Kam, como enfermeira de grau I, 4.º escalão, a partir de 27 de Abril de 2023;

Mac Tak Loi e Wong Im Heng, como médicas assistentes, 3.º escalão, a partir de 27 de Abril de 2023;

Wong Lai Fan, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 27 de Abril de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Maio de 2023:

Tavares Lopes, David, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços – renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 25 de Julho de 2023.

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月十二日作出的批示：

余明生，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零二三年七月十日起獲續約一年。

摘錄自本局局長於二零二三年六月二十三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，梁榮緯在本局擔任行政任用合同第二職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問診療技術員，自二零二三年七月三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳婉君在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，自二零二三年七月二十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，吳媛媛在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，自二零二三年七月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，李嘉華在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，自二零二三年七月十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第8/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳鏡燊、鄭素怡、鍾俊許、古業熙、林澤波、林明朗、李孝斌、李鎧堯、梁嘉俊、吳珊瑚、蕭嘉麗、韋靜雯、黃婉雯、唐小龍及馮家俊在本局擔任行政任用合同第一職階一等衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等衛生督察，自二零二三年七月十四日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年六月二十七日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局下列人員獲以附註形

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2023:

Yu, Ming-Sheng, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Julho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Junho de 2023:

Leong Weng Wai, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 3 de Julho de 2023.

Chan Un Kuan, médica geral, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Julho de 2023.

Ng Wun Wun, médica geral, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Julho de 2023.

Lei Ka Wa, médica geral, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 10 de Julho de 2023.

Chan Keang San, Cheang Sou I, Chong Chon Hoi, Ku Ip Hei, Lam Chak Po, Lam Meng Long, Lei Hao Pan, Lei Hoi Io, Leong Ka Chon, Ng San Wu, Sio Ka Lai, Wai Cheng Man, Wong Un Man, Tong Sio Long e Fong Ka Chon, inspectores sanitários de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de inspector sanitário de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e 8.º da Lei n.º 8/2010, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 14 de Julho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 27 de Junho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos admi-

式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階二等護理助理員張建嬌，自二零二三年五月十日起生效；

第二職階二等技術輔導員廖楚鈞和阮文雅，自二零二三年五月二十四日起生效；

第二職階二等技術輔導員周慧珊，自二零二三年五月三十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第四職階一級護士潘敏琪和岑偉雄，自二零二三年五月六日起生效；

第三職階一般服務助理員盧亞鳳，自二零二三年五月六日起生效；

第二職階二等技術輔導員郭雁愉，自二零二三年五月七日起生效；

第二職階二等技術輔導員劉燕芬，自二零二三年五月二十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年七月五日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（四）項和第二款的規定，阮云鈴在本局擔任行政任用合同第八職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第九職階一般服務助理員，自二零二三年七月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年七月十八日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（三）項的規定，黃寶玉、程玉良、袁樣好、阮婉萍、袁惠思、陳金鳳、陳寶金及黃雪紅在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，自二零二三年八月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（三）項的規定，蔡玉英在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，自二零二三年八月十六日起生效。

nistrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Zhang Jianjiao, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 10 de Maio de 2023;

Lio Cho Kuan e Un Man Nga, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 24 de Maio de 2023;

Chao Wai San, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 31 de Maio de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Pun Man Kei e Sam Wai Hong, como enfermeiros de grau I, 4.º escalão, a partir de 6 de Maio de 2023;

Lo Ah Fung, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 6 de Maio de 2023;

Kwok Ngan U, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Maio de 2023;

Lao In Fan, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 27 de Maio de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Julho de 2023:

Un Wan Leng, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 15 de Julho de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Julho de 2023:

Wong Pou Iok, Cheng Iok Leong, Un Ieong Hou, Un Un Peng, Un Wai Si, Chan Kam Fong, Chan Pou Kam e Wong Sut Hong, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Choi Iok Ieng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Agosto de 2023.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定,林勇軍在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第五職階二等護理助理員,自二零二三年八月二十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年七月十九日的批示:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定,李澤祥、李麗瑜、施明芽及張秀玲在本局擔任行政任用合同第三職階一等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第四職階一等護理助理員,自二零二三年八月六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(四)項和第二款的規定,周鑑泉、李秀蓮、勞照卿、黃亞仔、謝榮華、陳淑萍、譚水華、阮雪雯、范麗卿及梁仲元在本局擔任行政任用合同第六職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第七職階二等護理助理員,自二零二三年八月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(四)項和第二款的規定,林廣平、曾寶燕、布麗芳、冼惠蓮、李日根、陳婉華及黃德勝在本局擔任行政任用合同第七職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第八職階二等護理助理員,自二零二三年八月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年七月二十八日的批示:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定,歐陽美珊在本局擔任行政任用合同第三職階一等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第四職階一等護理助理員,自二零二三年八月六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月二十一日的批示:

張錦明 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款及第六條第二款(二)項和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定,自二零二三年九月二十九日起,以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生,試用期六個月。

Lam Iong Kuan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 21 de Agosto de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Julho de 2023:

Lei Chak Cheong, Lei Lai U, Si Meng Nga e Cheong Sau Leng, auxiliares de enfermagem de 1.ª classe, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 6 de Agosto de 2023.

Chao Kam Chun, Lei Sao Lin, Lou Chio Heng, Wong A Chai, Che Weng Wa, Chan Sok Peng, Tam Soi Wa, Un Sut Man, Fan Lai Heng e Leong Chong Un, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Lam Kuong Peng, Chang Pou In, Pou Lai Fong, Sin Wai Lin, Lei Iat Kan, Chan Un Wa e Wong Tak Seng, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Julho de 2023:

Ao Ieong Mei San, auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 6 de Agosto de 2023.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2023:

Cheong Kam Meng — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como médico assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, n.º 1 do artigo 5.º, e alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 29 de Setembro de 2023.

沈業彪 — 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條、經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年十月十一日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月二十八日作出的批示：

趙穎—根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第三十七條第三款a)項和第四十四條第一款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二四年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局醫院行政廳廳長，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月六日作出的批示：

黃穎雯—根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第二十一條第一款m)項至p)項、第二款b)項及第四款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二四年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局健康促進處處長，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月十三日作出的批示：

李志風—根據經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第四十四條第一款a)項和第二款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二四年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局藥劑處處長，為期一年。

按照二零二三年十月十六日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

鄧佈潮——應其要求，中止第C-0489號中醫師執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零二三年十月十七日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

林嘉源、李志健、黃倩盈——應其要求，分別註銷第ME0048、ME0052、ME0093號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Sam Ip Pio — contratado por contrato administrativo de provimento, como médico assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, n.º 2 do artigo 3.º, e n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 11 de Outubro de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Setembro de 2023:

Chio Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Administração Hospitalar destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 3 do artigo 37.º e no n.º 1 do artigo 44.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Outubro de 2023:

Wong Weng Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Promoção da Saúde destes Serviços, nos termos das alíneas m) a p) do n.º 1, b) do n.º 2 e n.º 4 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Outubro de 2023:

Lei João — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Farmácia destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 44.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despacho do Subdirector dos Serviços, substituto, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 16 de Outubro de 2023:

Tang Pou Chiu — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0489.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços, substituto, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 17 de Outubro de 2023:

Lam Ka Un, Lei Chi Kin e Vong Sin Ieng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.ºs ME0048, ME0052 e ME0093.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

按照二零二三年十月十九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

蘇麒龍——應其要求，註銷第ME0087號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

諾民醫療中心(氹仔店)，英文名稱為Nomin Medical Centre (Taipa)——獲准許營業，執照編號：AL - 0595，其營業地點位於澳門氹仔柯維納馬路374-A-410號南新第一座地下B座，持牌人為諾民有限公司，法人住所位於澳門勞動節大馬路161-253號廣福祥花園(第一、二、三、四、五、六、七、八座)地下CE座。

(是項刊登費用為 \$454.00)

按社會文化司司長於二零二三年十月二十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第二條第三款(一)項及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條和將於二零二三年十一月五日起生效的經第26/2023號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第三十一條及第五十四條第二款的規定，以定期委任方式委任林松為本局防控煙酒辦公室主任，自二零二三年十一月五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺(該職位經第26/2023號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令設立)；

——林松的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局防控煙酒辦公室主任一職。

2. 學歷：

——福建醫學院醫學學士；

——香港中文大學預防醫學碩士；

——北京大學公共管理碩士。

3. 專業簡歷：

——1990年7月至1992年3月，澳門衛生司全科實習之實習醫生；

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 19 de Outubro de 2023:

Sou Kei Long — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0087.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Nomin (Taipa), com designação em língua inglesa de Nomin Medical Centre (Taipa), situado na Estrada Governador Albano de Oliveira n.ºs 374-A - 410, Nam San Bloco 1 R/C B, Taipa, Macau, alvará n.º AL - 0595, cuja titularidade pertence a Nomin Limitada, com sede na Avenida 1.º de Maio, n.ºs 161-253, Jardim Kong Fok Cheong (Bloco 1,2,3,4,5,6,7,8) R/C-CE, Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Outubro de 2023:

Lam Chong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Gabinete para a Prevenção e o Controlo do Tabagismo e do Alcoolismo destes Serviços, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 1.º, na alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 2.º, no n.º 1 do artigo 3.º e nos artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como no artigo 31.º e no n.º 2 do artigo 54.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2023 (entra em vigor no dia 5 de Novembro de 2023), a partir de 5 de Novembro de 2023.

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lam Chong possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Gabinete para a Prevenção e o Controlo do Tabagismo e do Alcoolismo destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciado em Medicina pela Faculdade de Medicina de Fujian;

— Mestrado em Medicina Preventiva da Universidade Chinesa de Hong Kong;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Pequim.

3. Currículo profissional:

— De Julho de 1990 a Março de 1992, interno do internato geral da Direcção dos Serviços de Saúde de Macau;

- 1992年4月至1996年1月，澳門衛生司全科醫生；
- 1996年2月至1999年7月，澳門衛生司專科培訓之實習醫生；
- 1999年6月至今，澳門地區衛生監督；
- 1999年7月至2004年11月，衛生局主治醫生；
- 1999年9月至2001年11月，主管衛生局流行病學監測範疇工作；
- 2001年12月至2013年4月，主管衛生局疾病預防控制、傳染病防制暨疾病監測範疇工作；
- 2004年11月至2020年3月，衛生局顧問醫生；
- 2008年1月至2013年4月，衛生局傳染病防制暨疾病監測範疇工作的職務主管；
- 2013年5月至2021年12月，衛生局疾病預防控制範疇工作的職務主管；
- 2020年3月至今，衛生局主任醫生；
- 2022年1月至今，衛生局疾病預防及控制中心主任。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第二條第三款（一）項及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條和經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第六條f)項、第二十一條及第五十四條第二款的規定，以定期委任方式委任梁亦好為本局疾病預防及控制中心主任，自二零二三年十一月五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺；
- 梁亦好的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局疾病預防及控制中心主任一職。

- De Abril de 1992 a Janeiro de 1996, clínico geral da Direcção dos Serviços de Saúde de Macau;
- De Fevereiro de 1996 a Julho de 1999, interno do internato complementar da Direcção dos Serviços de Saúde de Macau;
- De Junho de 1999 até à presente data, autoridade sanitária do território de Macau;
- De Julho de 1999 a Novembro de 2004, médico assistente dos Serviços de Saúde;
- De Setembro de 1999 a Novembro de 2001, responsável pela execução dos trabalhos da área de vigilância epidemiológica dos Serviços de Saúde;
- De Dezembro de 2001 a Abril de 2013, responsável pela execução dos trabalhos das áreas de prevenção e controlo de doenças e de prevenção de doenças infecciosas e vigilância da doença dos Serviços de Saúde;
- De Novembro de 2004 a Março de 2020, médico consultor dos Serviços de Saúde;
- De Janeiro de 2008 a Abril de 2013, chefia funcional responsável pela área de prevenção de doenças infecciosas e vigilância da doença dos Serviços de Saúde;
- De Maio de 2013 a Dezembro de 2021, chefia funcional responsável pela área de prevenção e controlo da doença dos Serviços de Saúde;
- De Março de 2020 até à presente data, chefe de serviço dos Serviços de Saúde;
- De Janeiro de 2022 até à presente data, chefe do Centro de Prevenção e Controlo de Doenças dos Serviços de Saúde.

Leong Iek Hou — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Centro de Prevenção e Controlo de Doenças destes Serviços, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 1.º, na alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 2.º, no n.º 1 do artigo 3.º e nos artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como na alínea f) do artigo 6.º, no artigo 21.º e no n.º 2 do artigo 54.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, a partir de 5 de Novembro de 2023.

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Leong Iek Hou competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Centro de Prevenção e Controlo de Doenças destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. 學歷：

——中山醫科大學臨床醫學學士；

——中國疾病預防控制中心公共衛生碩士。

3. 專業簡歷：

——2001年6月至2002年11月，衛生局全科實習之實習醫生；

——2003年8月至2007年6月，衛生局專科培訓之實習醫生；

——2007年7月至2007年11月，衛生局醫生；

——2007年11月至2016年12月，衛生局主治醫生；

——2007年11月至今，澳門地區衛生監督；

——2013年5月至2021年12月，衛生局傳染病防制暨疾病監測範疇工作的職務主管；

——2016年12月至今，衛生局顧問醫生；

——2022年1月至今，衛生局傳染病防控處處長。

二零二三年十月二十六日於衛生局

代局長 鄭成業

2. Currículo académico:

— Licenciado em Medicina Clínica pela Universidade de Medicina de Chong San;

— Mestrado em Saúde Pública pelo Centro de Controlo e Prevenção de Doenças da China.

3. Currículo profissional:

— De Junho de 2001 a Novembro de 2002, interna do internato geral dos Serviços de Saúde;

— De Agosto de 2003 a Junho de 2007, interna do internato complementar dos Serviços de Saúde;

— De Julho de 2007 a Novembro de 2007, médica dos Serviços de Saúde;

— De Novembro de 2007 a Dezembro de 2016, médica assistente dos Serviços de Saúde;

— De Novembro de 2007 até à presente data, autoridade sanitária do território de Macau;

— De Maio de 2013 a Dezembro de 2021, chefia funcional responsável pela área de prevenção de doenças infecciosas e vigilância de doença dos Serviços de Saúde;

— De Dezembro de 2016 até à presente data, médica consultora dos Serviços de Saúde;

— De Janeiro de 2022 até à presente data, chefe da Divisão de Prevenção e Controlo de Doenças Transmissíveis.

Serviços de Saúde, aos 26 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

藥物監督管理局

批示摘錄

摘錄自副局長於二零二三年九月十八日的批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條的規定，植錦炤獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員（醫療器械範疇），為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月五日作出的批示：

吳國良——按照第35/2021號行政法規第四條第一款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二四年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局副局長，為期一年。

李世恩——按照第35/2021號行政法規第四條第一款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do vice-presidente do Instituto, de 18 de Setembro de 2023:

Chek Kam Chio — nomeado, provisoriamente, pelo período de um ano, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de dispositivos médicos, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 22.º do ETAPM, vigente.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Outubro de 2023:

Ng Kuok Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente deste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Lei Sai Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente deste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 35/2021,

因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二四年一月一日起，以定期委任方式，續任為本局副局長，為期一年。

按照局長於二零二三年十月二十四日之批示：

核准向蔡加農先生發給“永安藥房IV”准照，編號為第456號以及其營業地點為澳門議事亭前地31-A號永興大廈A座地下及地庫，東主地址位於澳門祐漢新村第四街50號祐成工業大廈（第一期）1樓A座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

按照局長於二零二三年十月二十六日之批示：

核准向蔡加農先生發給“運通藥房XVII”准照，編號為第457號以及其營業地點為澳門倫斯泰特大馬路334號獲多利大廈AP座地下及一樓，東主地址位於澳門祐漢新村第四街50號祐成工業大廈（第一期）1樓A座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

二零二三年十月二十六日於藥物监督管理局

局長 蔡炳祥

5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despacho do presidente do Instituto, de 24 de Outubro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 456 da Farmácia “Weng On IV”, com o local de funcionamento no Largo do Senado n.º 31-A Edifício Weng Heng “A” r/c e Cave, Macau, ao Sr. Choi Ka Nong, com residência na Rua Quatro do Bairro Iao Hon n.º 50 Edifício Industrial Yau Seng (Fase I) 1.º andar “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 26 de Outubro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 457 da Farmácia “WAN TUNG XVII”, com o local de funcionamento na Avenida Sir Anders Ljungstedt n.º 334 Edifício “Hot Line” “AP” r/c e 1.º andar, Macau, ao Sr. Choi Ka Nong, com residência na Rua Quatro do Bairro Iao Hon n.º 50 Edifício Industrial Yau Seng (Fase I) 1.º andar “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 26 de Outubro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零二三年八月三十一日議決：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式任用盧小青在本基金擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，試用期六個月，自二零二三年十月二十四日起生效。

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本基金的臨時委任第一職階二等技術輔導員伍健君，獲確定委任出任該職位，自二零二四年一月五日起生效。

二零二三年十月二十四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 31 de Agosto de 2023:

Lou Sio Cheng – contratada em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Outubro de 2023.

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 18 de Outubro de 2023:

Ng Kin Kuan, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste FSS – nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Janeiro de 2024.

Fundo de Segurança Social, aos 24 de Outubro de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

澳門理工大學
UNIVERSIDADE POLITÉCNICA DE MACAU

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
707001	3-02-4	31-01-01-03-00	澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau		5,000,000.00
	3-02-4	31-01-05-99-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	120,000.00	
	3-02-4	31-02-01-02-00	其他—各項酬勞 Outras - Gratificações diversas		570,000.00
	3-02-4	31-02-01-07-00	導師報酬 Remunerações para formação	150,000.00	
	3-02-4	31-02-01-08-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	
	3-02-4	31-02-99-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	5,200,000.00	
	3-02-4	32-01-01-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	44,000.00	
	3-02-4	32-02-01-02-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	100,000.00	
	3-02-4	32-02-15-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		524,000.00
	3-02-4	32-05-01-99-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	380,000.00	
	3-02-4	39-01-00-00-00	其他—返還 Outras - Restituições		5,890,000.00
				備用撥款 Dotação provisional	

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-4	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio	10,000.00	10,000.00
	3-02-4	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação		
	3-02-4	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fàbril e de restaurante	150,000.00	
	3-02-4	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		219,000.00
	3-02-4	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	5,762,000.00	
	3-02-4	41-02-12-00-00	書刊 Livros		21,000.00
	3-02-4	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	138,000.00	
	3-02-4	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	80,000.00	
			總額 Total	12,234,000.00	12,234,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
18/10/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 18/10/2023					

體育基金
FUNDO DO DESPORTO

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
804001			體育基金 Fundo do Desporto		
	7-02-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	100,000.00	
	7-02-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		100,000.00
	7-02-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		6,200,000.00
	7-02-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	1,500,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		4,000,000.00
	7-02-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		6,300,000.00
	7-02-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	1,000,000.00	
	7-02-0	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	14,000,000.00	

7-02-0	38-02-01-99-00	其他一財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	1,350,000.00	1,350,000.00
7-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		
7-02-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	100,000.00	100,000.00
7-02-0	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis		
總額 Total			18,050,000.00	18,050,000.00
核准依據： Referente à autorização: 11/10/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 11/10/2023				

二零二三年十月十七日於體育基金——行政管理委員會主席 潘永權

Fundo do Desporto, aos 17 de Outubro de 2023. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Pun Weng Kun*.

土地工務局

批示摘錄

摘錄自本局行政廳代廳長於二零二三年九月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改馮倩冰在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階勤雜人員，自二零二三年九月二十一日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政廳代廳長於二零二三年九月二十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改陸惠婷在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，自二零二三年九月二十五日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政廳代廳長於二零二三年九月二十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改彭燕芳在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第六職階勤雜人員，自二零二三年九月二十八日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政廳代廳長於二零二三年十月五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零二三年九月二十九日起生效，合同其他條件維持不變：

歐陽俊榮及張潔婷，晉階為第二職階顧問高級技術員；

李國健、顏小清及黃秀嫻，晉階為第二職階特級技術員。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改葉華好及潘雨峰在本局擔任職務的行政任

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Departamento de Administração, substituta, destes Serviços, de 22 de Setembro de 2023:

Fong Sin Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo a auxiliar, 4.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 21 de Setembro de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho da chefe do Departamento de Administração, substituta, destes Serviços, de 27 de Setembro de 2023:

Lok Wai Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica superior assessora, 3.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho da chefe do Departamento de Administração, substituta, destes Serviços, de 29 de Setembro de 2023:

Pan Ana In Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo a auxiliar, 6.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Setembro de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento de Administração, substituta, destes Serviços, de 5 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 29 de Setembro de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais:

Ao Ieong Chon Weng e Cheong Kit Teng, progredindo para técnicos superiores assessores, 2.^o escalão;

Lei Kok Kin, Ngan Sio Cheng e Wong Sao Wan, progredindo para técnicos especialistas, 2.^o escalão.

Ip Va Hou e Pun U Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a auxiliares, 5.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, em

用合同第三條款，晉階為第五職階勤雜人員，自二零二三年九月三十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政廳廳長於二零二三年十月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改何仲誠、司徒振銳及冼洪輝在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，自二零二三年十月八日起生效，合同其他條件維持不變。

二零二三年十月二十六日於土地工務局

代局長 麥達堯

公共建設局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年九月二十八日作出的批示：

陳少蘭 — 根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，其在本局擔任第一職階特級技術輔導員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十月九日作出的批示：

李結濠 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，自二零二三年十月八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十月二十日作出的批示：

劉祖兒 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年十月二十六日於公共建設局

局長 林煒浩

vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 30 de Setembro de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 10 de Outubro de 2023:

Ho Chung Shing, Si Tou Chan Ioi e Sin Hong Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 8 de Outubro de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 26 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, Mak Tat Io.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 28 de Setembro de 2023:

Chan Sio Lan, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 9 de Outubro de 2023:

Lei Kit Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Outubro de 2023.

Por despacho do signatário, de 20 de Outubro de 2023:

Julieta da Silva de Jesus Palma — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 26 de Outubro de 2023. — O Director, Lam Wai Hou.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年九月六日作出的批示：

應黃帶福之請求，其於本局擔任第十職階技術工人之不具期限的行政任用合同，自二零二三年十月十七日起予以終止。

摘錄自簽署人於二零二三年九月十二日作出的批示：

本局確定委任一等海事人員李國強因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款的規定，自二零二三年十月十七日起終止職務。

摘錄自代局長於二零二三年九月二十一日作出的批示：

應余景恆之請求，其於本局擔任第一職階二等高級技術員之行政任用合同，自二零二三年十月二十四日起予以終止。

摘錄自簽署人於二零二三年十月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

孫健聰、王雅倫、黃綺婷及曾志豪，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階特級技術員，薪俸點505點；

黃冠新、林柏瀚及吳玉麟，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485點；

麥家捷及梁偉麟，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階特級水文員，薪俸點420點。

二零二三年十月十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 6 de Setembro de 2023:

Vong Tai Fok — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como operário qualificado, 10.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Outubro de 2023.

Por despacho da signatária, de 12 de Setembro de 2023:

Lei Kuok Keong, pessoal marítimo de 1.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços — cessou o exercício das suas funções, por atingir o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Outubro de 2023.

Por despacho da directora, substituta, de 21 de Setembro de 2023:

U Keng Hang — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 24 de Outubro de 2023.

Por despachos da signatária, de 16 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no Boletim Oficial da RAEM:

Sun Kin Chong, Wong Nga Lon, Wong I Teng e Chang Chi Hou, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo;

Wong Kun San, Lam Pak Hon e Ng Iok Lon, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo;

Mak Ka Chit e Leong Wai Lon, para hidrógrafos especialistas, 1.º escalão, índice 420, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Outubro de 2023. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十月十一日的批示：

袁文龍——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Outubro de 2023:

Un Man Long — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei

以定期委任方式續任為本局行政財政處處長，為期一年，自二零二三年十二月一日起生效；

梁婉芬——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局環境評估監測處處長，為期一年，自二零二三年十二月三日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年十月十三日作出的批示：

張德勇及李逸庭——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術稽查的薪俸點320點，並自二零二三年十月二十日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年十月十七日作出的批示：

湯嘉祺——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，於本局擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十一月三十日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年十月二十六日作出的批示：

郭佩儀及黃慧僑——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術稽查的薪俸點350點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年十月二十七日於環境保護局

代局長 許志樑

郵電局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年八月十一日作出的批示：

何淑軍 - 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款和第三款及第五條

n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Leung Yuen Fun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2023.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 13 de Outubro de 2023:

Cheong Tak Iong e Lei Iat Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de fiscal técnico principal, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 20 de Outubro de 2023.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 17 de Outubro de 2023:

Tong Ka Kei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, para exercer as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2 e 6.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 30 de Novembro de 2023.

Por despachos do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 26 de Outubro de 2023:

Kwok Pui Yee e Wong Wai Kio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de fiscal técnico especialista, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 27 de Outubro de 2023. — O Director, substituto, *Hoi Chi Leong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Agosto de 2023:

Ho Sok Kuan, contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos

第一款和第四款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術員，薪俸點為350點，為期六個月試用期，自二零二三年九月二十五日起生效。

鄧綺婷 - 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款和第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，自二零二三年九月二十五日起生效。

何紹軒 - 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款和第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員資訊(應用軟件開發)範疇，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零二三年十月五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年八月三十日作出的批示：

潘子健、蔡欣兒及張倩芝 - 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，皆自二零二三年十月十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年九月十二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階一等技術輔導員范燕琮，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十二月二十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年九月十三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第四款的規定，第四職階技術工人鄧志傳，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二三年十二月三十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年九月十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階二等高級技術員梁興進，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十二月六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年九月二十五日作出的批示：

劉賢傑，根據現行第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，其在本局擔任第二職階二等高級技術員之行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年八月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十月十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第

termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2023.

Tang I Teng, contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2023.

Ho Sio Hin, contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), índice 430, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Outubro de 2023.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Agosto de 2023:

Pun Chi Kin, Choi Ian I e Cheong Sin Chi, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 16 de Outubro de 2023.

Por despacho da signatária, de 12 de Setembro de 2023:

Fan In Keng - renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 22 de Dezembro de 2023.

Por despacho da signatária, de 13 de Setembro de 2023:

Tang Chi Chun - renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como operário qualificado, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 31 de Dezembro de 2023.

Por despacho da signatária, de 14 de Setembro de 2023:

Leong Heng Chon - renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 6 de Dezembro de 2023.

Por despacho da signatária, de 25 de Setembro de 2023:

Lao In Kit, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços - alterado o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 30 de Agosto de 2023.

Por despachos da signatária, de 12 de Outubro de 2023:

Cheang Hon Hou, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, área de informática - nomeado, definitivamente, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, índice

二條(三)項及第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等高級技術員(資訊範疇)鄭漢豪，獲確定委任為本局第一職階一等高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為485點。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階、薪俸點及日期分別如下：

余汶英、陳麗華及陳炎斌，皆自二零二三年十月二十七日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點；

李昊軒，自二零二三年十月二十七日起轉為第二職階一等高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為510點；

陳嘉俊，自二零二三年十月五日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點；

黃河清，自二零二三年十月二十九日起轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點；

程美華，自二零二三年十月二十七日起轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275點。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)及(三)項、第三款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職階、薪俸點及日期分別如下：

李振豪，自二零二三年十月十七日起轉為第四職階郵差，薪俸點為200點；

張安坤，自二零二三年十月十二日起轉為第六職階技術工人，薪俸點為220點。

二零二三年十月十九日於郵電局

局長 劉惠明

房屋局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十月二十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第14條第1款(2)項、第2款及第4款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第5條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第22條第8

485, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Os trabalhadores abaixo mencionados - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

U Man Ieng, Chan Lai Wa e Chan Im Pan, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 27 de Outubro de 2023;

Lei Hou Hin, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, área de informática, índice 510, a partir de 27 de Outubro de 2023;

Chan Ka Chon, para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 5 de Outubro de 2023;

Wong Ho Cheng, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 29 de Outubro de 2023;

Cheng Mei Wa, para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 27 de Outubro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para os escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2) e 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Lei Chan Hou, para distribuidor postal, 4.º escalão, índice 200, a partir de 17 de Outubro de 2023;

Cheong On Kuan, para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 12 de Outubro de 2023.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 19 de Outubro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 27 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — nomeados, definitivamente, para as correspondentes categorias a cada um indicadas do quadro do pessoal do Instituto de Habitação (IH), nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação

款a)項的規定，下列工作人員獲確定委任為房屋局人員編制內的相應職位，並自本批示摘錄公佈日起生效：

李偉得，晉升為第一職階首席高級技術員，薪俸點540；

鄭錦峰及龔令聰，晉升為第一職階一高等級技術員，薪俸點485；

呂勇及洪揚，晉升為第一職階特級技術員，薪俸點505。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第14條第1款(2)項、第2款及第4款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第5條，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第4條第2款的規定，以附註形式修改下列工作人員在房屋局擔任職務的相應行政任用合同第三條款，並自本批示摘錄公佈日起生效：

不具期限的行政任用合同：

甘志杰、梁浩文、鄭家宜、黃敏貴及鄧偉聰，晉升為第一職階一高等級技術員，薪俸點485；

長期行政任用合同：

胡小敏、梁啓明、劉業健、岑靄詠及葉嘉麟，晉升為第一職階一高等級技術員，薪俸點485。

二零二三年十月二十七日於房屋局

代副局長 陳華強

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年十月十六日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，呂順琮在本局擔任第五職階勤雜人員職務之行政任用合同，自二零二三年十二月十六日起續期一年。

二零二三年十月十八日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Lei Wai Tak — para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Cheang Kam Fong e Kong Leng Chong — para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Loi Iong e Hong Yang — para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções no IH, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Kam Chi Kit, Leung Hou Man, Chiang Ka I, Wong Man Kuai e Tang Wai Chong — para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Wu Sio Man, Leung Kai Meng, Lao Ip Kin, Sam Oi Weng e Ip Ka Lon — para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485.

Instituto de Habitação, aos 27 de Outubro de 2023. — O Vice-Presidente, substituto, *Chan Wa Keong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 16 de Outubro de 2023:

Loi Son Keng – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Outubro de 2023. — O Director, *Leong Weng Kun*.

樓宇維修基金
FUNDO DE REPARAÇÃO PREDIAL

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
812001	6-03-0	32-02-11-01-00	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	198,600.00	
	6-03-0	32-02-11-02-00	廣告費用 Encargos com anúncios		120,000.00
	6-03-0	32-02-20-99-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		10,000.00
	6-03-0	32-02-99-00-00	其他—保險 Outros - Seguros		68,600.00
	6-03-0	38-02-01-01-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	71,200.00	
	6-03-0	38-02-01-99-00	樓宇管理資助計劃 Regulamento do plano de apoio financeiro para a administração de edifícios		228,000.00
	6-03-0	38-02-03-14-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	156,800.00	
			樓宇維修資助計劃 Regulamento do plano de apoio financeiro para reparação de edifícios	426,600.00	
			總額 Total	426,600.00	426,600.00
核准依據： Referente a autorização:					
18/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/10/2023					

二零二三年十月十八日於樓宇維修基金——行政管理委員會候補主席 郭惠嫻

Fundo de Reparação Predial, aos 18 de Outubro de 2023. – A Presidente, suplente, do Conselho Administrativo, Kuoc Vai Han.